

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1978 Nr. 10

A. TITEL

*Proces-verbaal tot verlenging van de Verklaring inzake de voorlopige
toetreding van Colombia tot de Algemene Overeenkomst betreffende
Tarieven en Handel;
Genève, 12 november 1976*

B. TEKST ¹⁾**Procès-Verbal extending the Declaration on the
Provisional Accession of Colombia**

The parties to the Declaration of 23 July 1975 on the Provisional Accession of Colombia to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "the Declaration" and "the General Agreement", respectively),

Acting pursuant to paragraph 4 of the Declaration,
Agree that

1. The validity of the Declaration is extended by changing the date in paragraph 4 to "31 December 1978".

2. This Procès-Verbal shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement. It shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Colombia and by the participating governments. It shall become effective between the Government of Colombia and any participating government as soon as it shall have been accepted by the Government of Colombia and such government.

3. The Director-General shall furnish a certified copy of this Procès-Verbal and a notification of each acceptance thereof to the Government of Colombia and to each contracting party to the General Agreement.

DONE at Geneva this twelfth day of November, one thousand nine hundred and seventy-six in a single copy in the English, French and Spanish languages, each text being authentic.

¹⁾ De Spaanse tekst is niet afgedrukt.

**Procès-verbal prorogeant la validité de la Déclaration concernant
l'accession provisoire de la Colombie**

Les parties à la Déclaration du 23 juillet 1975 concernant l'accession provisoire de la Colombie à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (instruments ci-après dénommés „la Déclaration” et „l'Accord général”, respectivement),

Agissant en conformité du paragraphe 4 de la Déclaration,
Sont convenues des dispositions suivantes:

1. La validité de la Déclaration est prorogée, la date mentionnée au paragraphe 4 étant remplacée par la date du „31 décembre 1978”.

2. Le présent Procès-verbal sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général. Il sera ouvert à l'acceptation, par voie de signature ou autrement, de la Colombie et des gouvernements participants. Il prendra effet entre le gouvernement de la Colombie et tout gouvernement participant dès que le gouvernement de la Colombie et ledit gouvernement participant l'auront accepté.

3. Le Directeur général délivrera copie certifiée conforme du présent Procès-verbal au gouvernement de la Colombie et à chaque partie contractante à l'Accord général et leur donnera notification de toute acceptation dudit Procès-verbal.

FAIT à Genève, le douze novembre mil neuf cent soixante-seize en un seul exemplaire en langues française, anglaise et espagnole, chaque texte faisant également foi.

Het Proces-verbaal is in overeenstemming met zijn paragraaf 2 door ondertekening of anderszins aanvaard voor de volgende Staten:

Colombia	9 december 1976
Japan	17 december 1976
Roemenië	27 januari 1977
Zuid-Afrika	9 februari 1977
de Verenigde Staten van Amerika	28 maart 1977

Tsjechoslowakije	23 mei 1977
Korea	21 juni 1977
Brazilië	11 augustus 1977
Oostenrijk ¹⁾	26 augustus 1977
het Koninkrijk der Nederlanden	8 november 1977

1) Onder voorbehoud van bekrachtiging.

D. PARLEMENT

Het Proces-verbaal behoeft ingevolge artikel 62, eerste lid, letter b, van de Grondwet niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Proces-verbaal zijn ingevolge zijn paragraaf 2 op 17 december 1976 in werking getreden voor Colombia en Japan.

Voor de Staten welke het Proces-verbaal na 17 december 1976 zonder voorbehoud van bekrachtiging ondertekenen, dan wel het bekrachtigen of aanvaarden, treden zij in werking op de dag van ondertekening, bekrachtiging of aanvaarding mits op die dag voor de betreffende Staat de in rubriek J hieronder genoemde Verklaring van 23 juli 1975 van kracht is.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn zij op 8 november 1977 voor het gehele Koninkrijk in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van de op 30 oktober 1947 te Genève tot stand gekomen Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), zoals deze Overeenkomst sedert 15 februari 1961 luidt, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 1. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 160.

Van het op 8 februari 1965 te Genève tot stand gekomen Protocol tot wijziging van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel door invoeging in die Overeenkomst van een deel IV met betrekking tot handel en ontwikkeling zijn tekst en vertaling geplaatst in *Trb.* 1966, 87. Zie ook *Trb.* 1967, 164.

Van de op 23 juli 1975 te Genève tot stand gekomen Verklaring inzake de voorlopige toetreding van Colombia tot de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel is de tekst geplaatst in *Trb.* 1976, 133.

Uitgegeven de *twaaftde* januari 1978.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAUW.